



Переклад та написання текстів

Опис послуг і
розцінки наших
перекладачів та
копірайтерів

Вітаємо Вас в нашому Бюро Перекладів.

Ми раді запропонувати Вам послуги з перекладу та написання текстів АНГЛІЙСЬКОЮ, РОСІЙСЬКОЮ та УКРАЇНСЬКОЮ мовами. Всі наші перекладачі мають вищу лінгвістичну освіту та необхідні сертифікати, а також великий досвід перекладу різноманітних текстів, від технічних та юридичних документів до веб-контенту та художніх творів. Середній стаж роботи наших перекладачів в своїй професійній сфері – 14 років.

Рідними мовами для них є російська та українська, але високий рівень володіння англійською дозволяє їм писати англійською відмінні оригінальні статті, контент і таке інше.

Кваліфікація та досвід наших фахівців гарантують виключно ідеальний результат!

Серед наших послуг:

- Письмовий переклад АНГЛ ⇔ РОС; АНГЛ ⇔ УКР; РОС ⇔ УКР
- Усний переклад АНГЛ ⇔ РОС; АНГЛ ⇔ УКР; РОС ⇔ УКР
- Вичитка текстів (пруфрідинг)
- Написання текстів (реклама, веб-контент, статті та інше)
- Переробка готових текстів на унікальні (рерайт)
- Отекстовка аудіо- и відеофайлів (транскрибування)
- Листування і переговори (телефон / електронна пошта / скайп / чат)

- Організація ділових зустрічей та/або переговорів
- Оформлення перекладів в різних форматах (html, htm, doc, docx, xls,xlsx, ppt, pptx, chm, pdf, etc.)
- Нотаріальне завірення перекладів
- Надання послуг віддаленого асистента або віртуального секретаря

Тут працюють тільки істинні майстри своєї справи!



ПЕРЕКЛАД:

NN	Напрямок перекладу	Вартість перекладу за 1 слово ¹	Вартість перекладу за 1000 слів ¹	Вартість перекладу за 1000 знаків ¹ без пропусків	Вартість перекладу за 1000 знаків з пропусками ¹	Вартість перекладу за 1800 знаків з пропусками ¹	Вартість перекладу за нормально заповнену сторінку тексту з 2,0-м інтервалом (1860 знаків з пропусками) ²	Вартість перекладу за нормально заповнену сторінку тексту з 1,5-м інтервалом (2450 знаків з пропусками) ²	Вартість перекладу за нормально заповнену сторінку тексту з 1,0-м інтервалом (3630 знаків з пропусками) ²	Вартість перекладу для VIP-клієнтів
		USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD
1	EN → RU	0,06	60,00	7,75	8,00	14,40	14,88	19,60	29,04	телефонуйте
2	EN → UK	0,06	60,00	7,75	8,00	14,40	14,88	19,60	29,04	телефонуйте
3	RU → EN	0,06	60,00	7,25	7,50	13,50	13,95	18,38	27,23	телефонуйте
4	UK → EN	0,06	60,00	7,25	7,50	13,50	13,95	18,38	27,23	телефонуйте
5	UK → RU	0,04	40,00	5,00	5,25	9,45	9,77	12,86	19,06	телефонуйте
6	RU → UK	0,04	40,00	5,00	5,25	9,45	9,77	12,86	19,06	телефонуйте

Примітки

- Кільсть слів або знаків у тексті визначається за допомогою функції «Статистика» (англ. Word Count) текстового процесора Microsoft Word (Menu → Review → Word Count) або (Меню → Рецензування → Статистика).
- Вартість перекладу тексту на одній сторінці формату A4 визначається за умови виконання наступних вимог до розміщення тексту на ній:
 - Поля на сторінці: 2/3/2/1,5;
 - Шрифт: Times New Roman
 - Розмір шрифта: 12;
 - Нормально заповненою є сторінка, на якій розміщуються:
 - 29—31 рядок (1860 знаків), якщо проміжок між рядками - 2 інтервала
 - 38—41 рядок (2450 знаків), якщо проміжок між рядками - 1,5 інтервала
 - 58—61 рядок (3630 знаків), якщо проміжок між рядками - 1 інтервал, враховуючи, що кожен рядок вміщує 60-64 друкованих знака.

Джерело: https://ru.wikipedia.org/wiki/Единицы_измерения_объёма_выполненного_перевода

3. «VIP-клієнт» - умовне найменування Замовника, який раніше зробив та оплатив замовлення загальною сумою не менш, ніж 2 000 доларів США.
4. Робота в вихідні, святкові дні та у позаробочий час: плюс 50% до базової вартості перекладу.
5. Замовлення з фіксованою оплатою та вартістю більше 150 доларів США розбиваються на декілька частин, кожна з котрих оплачується окремо.



ВИЧИТУВАННЯ (ПРУФРІДІНГ):

NN	Мови вичитування	Вартість вичитування за 1 слово ¹	Вартість вичитування за 1000 слів ¹	Вартість вичитування за 1000 знаків без пропусків	Вартість вичитування за 1000 знаків з пропусками	Вартість вичитування за 1800 знаків з пропусками ¹	Вартість вичитування за нормально заповнену сторінку тексту з 2,0-м інтервалом (1860 знаків з пропусками) ²	Вартість вичитування за нормально заповнену сторінку тексту з 1,5-м інтервалом (2450 знаків з пропусками) ²	Вартість вичитування за нормально заповнену сторінку тексту з 1,0-м інтервалом (3630 знаків з пропусками) ²	Вартість вичитування для VIP-клієнтів
		USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD
1	RU	0,02	20,00	2,90	3,15	5,67	5,86	7,72	11,43	телефонуйте
2	UK	0,02	20,00	2,90	3,15	5,67	5,86	7,72	11,43	телефонуйте
3	EN	0,02	20,00	3,10	3,35	6,03	6,23	8,21	12,16	телефонуйте

Примітки:

- Для автоматичного перекладу якісне вичитування є недоцільним. Рекомендуємо замовити повноцінний переклад фахівцем за відповідну оплату.
 - Кільсть слів або знаків у тексті визначається за допомогою функції «Статистика» (англ. Word Count) текстового процесора Microsoft Word (Menu → Review → Word Count) або (Меню → Рецензування → Статистика).
 - Вартість вичитки тексту на одній сторінці формату А4 визначається за умови виконання наступних вимог до розміщення тексту на ній:
 - Поля на сторінці: 2/3/2/1,5;
 - Шрифт: Times New Roman
 - Розмір шрифта: 12;
 - Нормально заповненою є сторінка, на якій розміщуються:
 - 29—31 рядок (1860 знаків), якщо проміжок між рядками - 2 інтервала
 - 38—41 рядок (2450 знаків), якщо проміжок між рядками - 1,5 інтервала
 - 58—61 рядок (3630 знаків), якщо проміжок між рядками - 1 інтервал,
- враховуючи, що кожен рядок вміщує 60-64 друкованих знака.
- 1000 знаків англomовного тексту - 155 слів;
 - 1000 знаків російськомовного тексту - 145 слів;
 - 1800 знаків англomовного тексту - 280 слів;
 - 1800 знаків російськомовного тексту - 260 слів.

4. «VIP-клієнт» - умовне найменування Замовника, який раніше зробив та оплатив замовлення загальною сумою не менш, ніж 2 000 доларів США.
5. Робота в вихідні, святкові дні та у позаробочий час: плюс 50% до базової вартості перекладу.
6. Замовлення з фіксованою оплатою та вартістю більше 150 доларів США розбиваються на декілька частин, кожна з котрих оплачується окремо.
7. Для забезпечення найвищої якості перекладу можливо встановлення базової тарифу вичитування – 0,01 USD за слово.



НАПИСАННЯ ТЕКСТІВ (статті, веб-контент та ін.):

NN	Мова	Вартість написання тексту, за 1 слово	Вартість написання тексту, за 1000 слов	Вартість написання тексту для VIP-клієнтів
		USD	USD	USD
1	RU	0,05	50,00	телефонуйте
2	UK	0,05	50,00	телефонуйте
3	EN	0,05	50,00	телефонуйте

Примітки:

1. Кільсть слів або знаків у тексті визначається за допомогою функції «Статистика» (англ. Word Count) текстового процесора Microsoft Word (Menu → Review → Word Count) або (Меню → Рецензування → Статистика).
2. VIP-клієнт» - умовне найменування Замовника, який раніше зробив та оплатив замовлення загальною сумою не менш, ніж 2 000 доларів США.
3. Робота в вихідні, святкові дні та у позаробочий час: плюс 50% до базової вартості перекладу.
4. Замовлення з фіксованою оплатою та вартістю більше 150 доларів США розбиваються на декілька частин, кожна з котрих оплачується окремо.

НАПИСАННЯ СКЛАДНИХ ТЕКСТІВ (слогани, тексти для банерів, рекламні об'яви для Google AdWords і т.і.):

NN	Мова	Вартість написання тексту, за 1 слово	Вартість написання тексту, за 1000 слів	Вартість написання тексту, для VIP-клієнтів
		USD	USD	USD
1	RU	0,10	100,00	телефонуйте
2	UK	0,10	100,00	телефонуйте
3	EN	0,10	100,00	телефонуйте

Примітки:

1. Кільсть слів або знаків у тексті визначається за допомогою функції «Статистика» (англ. Word Count) текстового процесора Microsoft Word (Menu → Review → Word Count) або (Меню → Рецензування → Статистика).
2. Оцінюючи об'єм тексту для написання, будь ласка, майте на увазі, що:
 - 1000 знаків англомовного тексту – це приблизно 155 слів;
 - 1000 знаків російськомовного тексту - 145 слів;
 - 1800 знаків англомовного тексту - 280 слів;
 - 1800 знаків російськомовного тексту - 260 слів.
3. «VIP-клієнт» - умовне найменування Замовника, який раніше зробив та оплатив замовлення загальною сумою не менш, ніж 2 000 доларів США.
4. Робота в вихідні, святкові дні та у позаробочий час: плюс 50% до базової вартості перекладу.
5. Замовлення з фіксованою оплатою та вартістю більше 150 доларів США розбиваються на декілька частин, кожна з котрих оплачується окремо.

ПЕРЕРобКА ГОТОВИХ ТЕКСТІВ НА УНІКАЛЬНІ (РЕРАЙТ):

NN	Мова	Вартість рерайту, за 1 слово	Вартість рерайту, за 1000 слів	Вартість рерайту, за 1 000 знаків без пропусків	Вартість рерайту, за 1 000 знаків з пропусками	Вартість рерайту, за 1 800 знаків з пропусками	Вартість рерайту, для VIP-клієнтів
		USD	USD	USD	USD	USD	USD
1	RU	0,02	20,00	2,9	3,15	5,67	телефонуйте
2	UK	0,02	20,00	2,9	3,15	5,67	телефонуйте
3	EN	0,02	20,00	3,1	3,35	6,03	телефонуйте

Примітки:

1. Кільсть слів або знаків у тексті визначається за допомогою функції «Статистика» (англ. Word Count) текстового процесора Microsoft Word (Menu → Review → Word Count) або (Меню → Рецензування → Статистика).
2. Оцінюючи об'єм тексту для переробки, будь ласка, майте на увазі, що:
 - 1000 знаків англомовного тексту – це приблизно 155 слів;
 - 1000 знаків російськомовного тексту - 145 слів;
 - 1800 знаків англомовного тексту - 280 слів;
 - 1800 знаків російськомовного тексту - 260 слів.
3. «VIP-клієнт» - умовне найменування Замовника, який раніше зробив та оплатив замовлення загальною сумою не менш, ніж 2 000 доларів США.
4. Робота в вихідні, святкові дні та у позаробочий час: плюс 50% до базової вартості перекладу.
5. Замовлення з фіксованою оплатою та вартістю більше 150 доларів США розбиваються на декілька частин, кожна з котрих оплачується окремо.

ОТЕКСТОВКА АУДИО ТА ВІДЕО ФАЙЛІВ (ТРАНСКРИБУВАННЯ):

NN	Мова	Вартість отекстовки за 1 хвилину звичайного запису	Вартість отекстовки за 1 хвилину складного запису	Вартість отекстовки за 1 годину звичайного запису	Вартість отекстовки за 1 годину складного запису	Вартість переработки для VIP-клієнтів
		USD	USD	USD	USD	USD
1	RU	0,50	1,00	30	60,00	телефонуйте
2	UK	0,50	1,00	30	60,00	телефонуйте
3	EN	0,50	1,00	30	60,00	телефонуйте

Примітки:

- Робота з транскрибування аудіо або відео запису вважається складною, якщо:
 - запис має низьку якість, містить багато сторонніх шумів, скрипів, мову учасників чути погано
 - учасники запису мають погану дикцію або сильно виражені дефекти мови
 - в дискусії/розмові приймають участь 3 або більше людей
 - запис містить велику кількість слів зі спеціальної/професійної лексики, власних та географічних назв і т.д., які треба перевіряти.
- В середньому на транскрибування 10 хвилин аудіо/відео файлу витрачається 1 година реального часу. Одна людина за добу може записати текстом без втрати якості близько 2 годин запису.
- «VIP-клієнт» - умовне найменування Замовника, який раніше зробив та оплатив замовлення загальною сумою не менш, ніж 2 000 доларів США.
- Робота в вихідні, святкові дні та у позаробочий час: плюс 50% до базової вартості перекладу.
- Замовлення з фіксованою оплатою та вартістю більше 150 доларів США розбиваються на декілька частин, кожна з котрих оплачується окремо.

ДОДАТКОВІ ПОСЛУГИ:

1. Листування і переговори (телефон / електронна пошта / скайп / чат)
2. Організація ділових зустрічей та/або переговорів
3. Усний переклад
4. Оформлення перекладів в різних форматах (html, htm, doc, docx, xls, xlsx, ppt, pptx, chm, pdf, etc.)
5. Нотаріальне завірення перекладів.

Примітки:

Вартість надання цих послуг має бути узгоджена із Замовником в кожному окремому випадку.

ЯК З НАМИ ЗВ'ЯЗАТИСЬ:

ТОВ "Центр інформаційної безпеки"

Поштова адреса: - вул. Нижньодніпровська 6а, м. Запоріжжя, 69091, Україна

Email: affiliates@clevercrayon.com

Ми з радістю допоможемо Вам!